

新冠疫情会导致经济衰退吗？

cn.nytimes.com/opinion/20200220/china-economy-coronavirus

ESWAR S. PRASAD 2020年2月20日

2020年2月20日



[[欢迎点击此处](#)订阅新冠病毒疫情每日中文简报，或发送邮件至cn.letters@nytimes.com加入订阅。]

新冠病毒的迅速传播，给了原先似乎稍有起色的世界经济沉重一击。这一损失的最终程度，当然取决于疫情能否得到迅速有效的控制。但不论疫情走势如何，现在无疑是中国经济面临严峻考验的时刻。

难以想像，世界第二大经济体目前正接近停滞。感染和死亡的人数仍在增加。我在中国的很多熟人和朋友都告诉我，对于政府控制疫情的能力及疫情带来的经济后果，他们越来越担忧。大型城市制造业和金融中心仍然至少部分关闭，打工者不能返回工作岗位，工厂无法找到可靠的途径运进原材料或输出产品。

由于人们闭门不出，消费剧减。旅游和餐饮这样的服务业受到的打击尤其严重。这些服务业公司与小型制造业，推动了中国的就业增长，但它们相对缺乏财务缓冲能力。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

北京方面确实有通过增加公共开支、减税及提供低息贷款来促进经济的空间。中国央行也已经采取措施放松货币政策。以低息贷款大量注入经济将给银行系统带来风险，这一点政府很清楚，但目前是紧急关头。

不管怎样，所有这些措施都要等商业活动恢复后才能产生影响。况且，中国的传统银行系统更愿意将贷款注入国有大型企业，而非苦苦挣扎的小型民营企业。

中国的体量，加上它作为全球经济增长引擎的角色，及其在大宗商品市场的主宰地位，都意味着对中国的打击将明显波及整个世界。中国经济增长前景的衰减已经导致油价下跌；同时，国际旅游业，尤其是来往中国的旅行，也在缩减。

疫情还会加快原本已经在进行中的全球供应链的变化。中国人工成本升高，中美贸易摩擦进一步加剧的前景，疫情可能会促使跨国公司重新评估供应链，减少产品在中国的生产足迹。

新冠疫情对美国经济的影响，目前也许还不明显。但其走势的不确定性和它对亚洲供应链造成的干扰，将为2020年美国和全球经济增长放缓的诸多因素再添一笔。上月达成的中美贸易第一阶段协议原本能够提振商业信心和投资，但这团笼罩全球贸易的新阴云又会将其拉回原点。全球性的衰退虽然还不是板上钉钉的事，但至少，疫情带来的不确定性将抑制投资和生产效率，而在所有主要经济体中，这两方面的活力已经开始减弱。

另一个长期的影响，则是中国民众对其政府的信心。中国政府与其人民似乎形成一个默契：用对言论自由、民主权利和信息自由流通的限制，来换取良好的经济发展、更高的生活水平和表面的社会稳定。

然而，即使是在这样一个人民接受由权威机构来决定何种信息可以被公开的社会，公众依然会对一个系统性掩盖坏消息的政府的执政能力产生了怀疑。这一问题也因去年的猪瘟事件而激化。中国政府起先试图掩藏猪瘟的规模，而当其承认问题的严重性时，中国的生猪数量剧减，猪肉价格翻倍。

这个国家的经济已经因猪瘟而放缓，该国还暴发了可能减少鸡群数量的禽流感，而现在冠状病毒又来肆虐。在中国政府提供的信息和其对当前问题的管理能力方面，国内外的信任都在动摇。

新冠疫情暴发的方式，恐怕不仅仅给中国政府，也可以给美国政府带来警示。一旦政府的信任度和媒体自由被政府操控信息的欲望所侵蚀，代价是沉重的——特别是在艰难的时期，信任对维持信心和稳定尤为重要。

如果历史可以借鉴，尽管也许要经历一段疼痛期，新冠病毒最终会被控制，而中国和世界经济会重回轨道。但它对人民和企业如何看待政府的影响则可能是深远的。

相关报道
